

Semblanza de Leonid Grossman

Jordi Morillas

Biografía

Rodión Románovich Raskólnikov sostenía en su artículo-reseña *Sobre el crimen* que los grandes logros de la humanidad se deben a una excelsa minoría que, con su fuerza y su genio, llevan el peso de lo que se podría denominar «el progreso humano». A estos pocos, añadía el protagonista de *Crimen y castigo*, no se les valora siempre su labor en vida, sino que en ocasiones es necesario esperar décadas, cuando no siglos, hasta que les llega su momento de sincero reconocimiento.

Uno de estos hombres extraordinarios a los que los estudios dostoievskianos le deben una profunda gratitud es el investigador ruso-soviético Leonid Petróvich Grossman (Odessa, 24 de enero de 1888 – Moscú, 15 de diciembre de 1965).

La genialidad intelectual de Grossman se manifiesta ya en sus primeros años de vida, cuando, tras concluir sus estudios secundarios en 1904 en el Gimnasio Richelieu de Odessa, obtiene como reconocimiento una medalla de plata. Posteriormente, Grossman marcha a estudiar un año (1906-1907) en la Facultad de Derecho de la Sorbona de París, licenciándose en 1911 en la Facultad de Derecho de su ciudad natal, donde trabajó como profesor en la cátedra de Enciclopedia y Filosofía del Derecho.

Mas su interés siempre estuvo enfocado en el estudio de la literatura. De ahí que en la década de 1910 formara parte de uno de los círculos literarios más importantes de Odessa, donde enseñó a partir de 1920 en un centro de secundaria, marchando un año más tarde a Moscú, donde continuó con su actividad docente, entre otros centros, en el Instituto Superior de Literatura y Arte V. Briúsov, siendo con posterioridad activo en la sección literaria de la Academia Estatal de las Artes.

En 1940, Grossman se doctora con la tesis *Balzac en Rusia*, coronando así su dedicación a la investigación y a la divulgación científica que había iniciado en la temprana fecha de 1903 (es decir, con 15 años), cuando en la revista *Одесский листок* (La Gaceta de Odessa) publicó una reseña a la obra de Maurice Maeterlinck *Joyzelle*. A

partir de entonces, el descendiente de una familia judía de médicos colaboró en los medios más destacados de la época: *Вестник Европы* (El Mensajero de Europa), *Русская мысль* (Pensamiento ruso), *Красная нива* (Campo de acción rojo), *Каторга и ссылка* (Presidio y exilio), *Новый мир* (Nuevo mundo), *Искусство* (Arte) y *Печать и революция* (Prensa y revolución).

Sus aproximados 400 títulos, entre ellos, unos 30 libros, demuestran que Grossman no sólo fue competente en el ámbito del examen literario de los grandes escritores rusos, sino que también demostró su maestría en el arte de la novela histórica y, sobre todo, en el campo filológico y biográfico, como prueban sus ediciones de textos hasta entonces desconocidos o sus estudios detallados y todavía hoy modélicos de la vida de autores como Pushkin, Turguéniev o Dostoievski. De hecho, el extenso interés intelectual de Grossman se puede observar con un simple vistazo a su bibliografía: desde estudios dedicados a Lérmontov hasta textos y ediciones de Chéjov, Pushkin (en 1936 fue elegido miembro de la Comisión Pushkin), Turguéniev, Tolstói, Tiútchev, Anna Ajmátova y, por supuesto, Dostoievski, autor que constituyó su principal interés intelectual y literario.

Ahora bien, ¿cómo enfocó Grossman el estudio de todos estos grandes de la literatura? La respuesta la ofrece el propio autor, cuando en su breve ensayo «Метод и стиль» (*Método y estilo*, 1919), sostiene que

la noción de estilo concilia dos principios hostiles de la teoría de la investigación literaria: abarca por igual la definición de la forma propia del artista y la esencia de su percepción creativa del mundo. Esboza principal y fundamentalmente el camino hacia la solución de esta dificultad metodológica: el estudio del escritor llega a la determinación de su estilo, en el que se moldean por igual la concepción y la imagen, la contemplación creativa y el cincel artístico.

Esto parece resolver un difícil conflicto metodológico: ¿estudiar a un escritor no significa rastrear con minuciosa agudeza en la composición de sus creaciones, en su composición verbal, en sus imágenes, en el ritmo de su prosa o en la melodía de su verso la estructura de su personalidad creadora, de la naturaleza espiritual del artista? En lugar de una historia de las ideas, que ignora uno de los rasgos más importantes de una obra literaria: su forma, en lugar de un análisis exclusivamente formal, que estudia al autor como un objeto inanimado, el estudio del estilo es capaz de abarcar el rostro del poeta en toda su integridad y plenitud. Contrasta las excursiones parciales y los análisis fraccionados con la imagen íntegra del creador-artista en toda su unidad orgánica y su diversidad viva (§2).

Es decir, para Grossman la tarea del investigador debe consistir en considerar a los autores como una *unidad indivisible* de forma y contenido, de estilo e ideología. De esta manera, se comprende que el estudioso soviético pueda establecer que «el plan de estudio literario debe incluir todo lo que sirva a la expresividad y a la originalidad de una determinada personalidad creativa. En este sentido, los gustos del poeta, sus inclinaciones intelectuales, su fascinación por éste u otro sistema filosófico, están a menudo a la altura de las cuestiones de estructura y elección de sus formas artísticas. El schellingianismo de Venevítinov y Tiútchev, el entusiasmo de Turguéniev y de Fet por la obra de Schopenhauer, el interés de Valeri Briúsov por el ocultismo: todo ello contribuye también a la originalidad de su estilo, al igual que la predilección por éste u otro formato, ritmo, imagen o estructura de frase» (*Método y estilo*, §3).

Con esta concepción holística, Grossman se enfrentará no sólo a los grandes escritores y poetas del siglo XIX y XX, sino también –y en especial– a Fiódor Mijáilovich Dostoievski. Sus innumerables investigaciones, así como sus ediciones críticas de textos inéditos y de obras completas, dan fe de ello.

Bibliografía sobre Dostoievski

Los escritos que Leonid Grossman dedicó a Dostoievski se pueden clasificar en tres grandes ámbitos temáticos: herramientas de trabajo y biográficos, literario-políticos y editoriales.

Herramientas de trabajo y biografías

- 1) *Библиотека Достоевского. По неизданным материалам. С приложением каталога библиотеки Достоевского* [Biblioteca de Dostoievski. A partir de materiales inéditos. Con un apéndice con el catálogo de la biblioteca de Dostoievski]. А. А. Ивасенко, Одесса, 1919.

El primer intento sistemático de estudiar y realizar un listado de todos los libros conservados en la biblioteca personal de Dostoievski. Tomado como base para ediciones posteriores llevadas a cabo por otros especialistas, sigue siendo obra de consulta obligatoria.

- 2) *Семинарий по Достоевскому. Материалы, библиография и комментарии* [Seminario sobre Dostoievski. Materiales, bibliografía y comentarios]. ГИЗ, Москва / Петроград, 1922.

Esta importantísima obra de 1922 continúa siendo completamente indispensable hoy en día, 100 años después de su publicación, por la serie de datos entonces inéditos que ofrece y que todavía en estos momentos constituyen la única fuente disponible. Su índice reza como sigue:

Предисловие [Prólogo]

I. Библиотека Достоевского [La biblioteca de Dostoievski]

II. Каталог библиотеки Достоевского [Catálogo de la biblioteca de Dostoievski]

III. Примечания А. Г. Достоевской к сочинениям Ф. М. Достоевского [Anotaciones de A. G. Dostoievskaja a las obras de F. M. Dostoievski]

IV. Заметки о языке Достоевского [Anotaciones sobre el lenguaje de Dostoievski]

V. Из затерянных статей Достоевского [De los artículos perdidos de Dostoievski]

VI. Библиография писем Достоевского [Bibliografía de las cartas de Dostoievski]

VII. Библиография воспоминаний о Достоевском [Bibliografía de los recuerdos sobre Dostoievski]

Примечания и дополнения [Notas y añadidos]

- 3) *Казнь Достоевского [La ejecución de Dostoievski].* Акционерное Издательское Общество «Огонек», Москва, 1928.

La historia de la detención de Dostoievski, su encarcelamiento en la fortaleza, su consejo de guerra, su peculiar ejecución pública (la ejecución suspendida en el momento último de la orden de disparo) y, finalmente, su exilio en Siberia, los reproducimos aquí a partir de diversos documentos oficiales, algunos publicados por vez primera, de cartas escritas por Dostoievski y sus familiares, de los recuerdos de contemporáneos y de periódicos antiguos. [Extracto del prólogo a la obra de Leonid Grossman].

- 4) *Достоевский на жизненном пути. Вып. I. Молодость Достоевского, 1821-1850 [Dostoievski en el camino de la vida. Volumen 1. La juventud de Dostoievski, 1821-1850].* Кооперативное издательство писателей «Никитинские субботники», Москва, 1928.

Primer volumen de una biografía que abarca los años de juventud de Dostoievski entre 1821 y 1850 y que está estrechamente ligada con el estudio biográfico anterior.

- 5) *Жизнь и труды Ф. М. Достоевского. Биография в датах и документах [Vida y obras de F. M. Dostoievski. Biografía en fechas y documentos].* Academia, Москва / Ленинград, 1935.

Esta descripción de la vida de Dostoievski representa el primer intento serio y sistemático de bio-bibliografía del autor ruso. En la actualidad sigue siendo obligatoria su consulta.

- 6) *Достоевский [Dostoievski].* Молодая гвардия, Серия «Жизнь замечательных людей», Москва, 1962 (543 págs.; segunda edición, corregida y ampliada, en 1965, 605 págs.)

Estudio biográfico de Dostoievski publicado en la prestigiosa colección «Vidas de hombres extraordinarios». De lectura imprescindible.

Estudios literario-políticos

- 1) «Русский Кандид (К вопросу о влиянии Вольтера на Достоевского) [El Cándido ruso (Sobre la cuestión de la influencia de Voltaire en Dostoievski)]», *Вестник Европы* [El Mensajero de Europa], núm. 5 (1914), págs. 192-208.

Estudio de Grossman donde, a partir de la publicación por vez primera de un fragmento póstumo de Dostoievski en el que expresa su intención de escribir un «Cándido ruso», se realizan toda una serie de reflexiones con el fin de comprender la influencia en Dostoievski de uno de los pensadores franceses claves en su formación social y política.

- 2) «Достоевский и Европа» [Dostoievski y Europa], *Русская мысль* [Pensamiento ruso], núm. 11 (1915), págs. 54-93.

Detallado estudio acerca de la visión de Europa y de su evolución en Dostoievski. Este texto se volvió a publicar en las siguientes recopilaciones de Grossman:

2.1.) *Три современника. Тютчев-Достоевский-Аполлон Григорьев* [Tres contemporáneos. Tiútchev-Dostoievski-Apollón Grigóriev]. Книгоиздательство писателей, Москва, 1922.

2.2.) *От Пушкина до Блока. Этюды и портреты. Пушкин-Лермонтов-Тютчев-Толстой-Достоевский-Тургенев-Чехов-Брюсов-Блок* [De Pushkin a Blok. Estudios y retratos. Pushkin-Lérmontov-Tiutchev-Tolstói-Dostoievski-Turguéniev-Chéjov-Briúsov-Blok]. «Современные проблемы» Н. А. Столяр, Москва, 1926.

- 3) *Творчество Достоевского. 1821-1881-1921. Сборник статей и материалов.* Под ред. [и с предисл.] Л. П. Гроссмана [La obra de Dostoievski. 1821-1881-1921. Recopilatorio de artículos y materiales. Bajo la dirección y con prólogo de L. P. Grossman]. Всеукраинское государственное издательство, Одесса, 1921.

Recopilatorio de diversos estudios científicos de investigadores de la época, en los que se dieron a conocer bastantes materiales inéditos, entre ellos, el plan para el proyecto La vida de un gran pecador, así como las anotaciones de la segunda esposa de Dostoievski a las novelas de su marido.

- 4) *Путь Достоевского* [El camino de Dostoievski]. Брокгауз-Ефрон, Ленинград, 1924.

El presente libro se basa en el estudio «El camino de Dostoievski», publicado en el recopilatorio para el jubileo La obra de Dostoievski (1921). Para esta edición aparte hemos restaurado las partes omitidas de este ensayo, reelaborando todo el texto con nuevos datos e incluyendo capítulos adicionales. Pero incluso en esta forma ampliada, la obra propuesta no plantea tareas estrictamente biográficas. El autor se ha esforzado por ofrecer un esbozo sintético del crecimiento espiritual de Dostoievski sobre el trasfondo de sus impresiones personales, encuentros, aficiones, amistades, lecturas y las condiciones generales de su difícil viaje por la vida. Nuestra tarea ha sido esbozar las principales etapas del auténtico drama intelectual que resultó ser el proceso de Dostoievski para desarrollar una cosmovisión filosófica completa. [Extracto del prólogo a la obra de Leonid Grossman].

- 5) *Поэтика Достоевского* [La poética de Dostoievski]. ГАХН, Москва, 1925.

Monografía fundamental sobre Dostoievski, donde se recogen los siguientes textos:

I. Композиция в романе Достоевского [La composición en la novela de Dostoievski]

II. Бальзак и Достоевский [Balzac y Dostoievski]

III. Живопись Достоевского [La representación pictórica en Dostoievski]

IV. Стилистика Ставрогина [La estilística de Stavroguin]

V. Искусство романа у Достоевского [El arte de la novela en Dostoievski]

- 6) *Спор о Бакунине и Достоевском*. Статьи Л. П. Гроссмана и Вяч. Полонского [El debate sobre Bakunin y Dostoievski. Artículos de L. P. Grossman y V. Polonski]. Государственное издательство, Ленинград, 1926.

En este volumen se halla la tesis de Grossman, según la cual el personaje de Stavroguin en Los demonios estaría basado en la figura histórica de Bakunin, la cual sería discutida y refutada por Polonski. Los textos aquí recogidos se publicaron en Печать и революция (Prensa y revolución): Grossman: 4 (1923), «Bakunin y Dostoievski», págs. 82-112; 4 (1924), «Bakunin en Los demonios. Respuesta a Viacheslav Polonski», págs. 56-77 (primera parte); 5 (1924), «Bakunin en Los demonios», págs. 39-65 (segunda parte). Polonski respondió al texto publicado de Grossman en 1923 en una ponencia el 2 de junio de 1924 y, posteriormente, continuó la polémica con el investigador soviético en números 5 (1924), «Bakunin y Dostoievski. En relación con la “respuesta” de Leonid Grossman», págs. 66-100 y 2 (1925), «Nikolái Stavroguin y la novela Los demonios», págs. 79-104. La polémica aquí reflejada continúa vigente hoy en día.

- 7) «А. Г. Достоевская и ее “Воспоминания”» [A. G. Dostoievskaja y sus *Memorias*], en *Воспоминания А. Г. Достоевской*. Под редакцией Л. П. Гроссмана [*Memorias de A. G. Dostoievskaja*. Edición de L. P. Grossman]. Государственное издательство, Москва / Ленинград, 1925, págs. 7-18.

Artículo introductorio a la edición que Grossman realizó de las Memorias de la segunda mujer de Dostoievski en 1925.

- 8) «Достоевский и театрализация романа» [Dostoievski y la teatralización de la novela], publicado en el volumen IV «Мастера слова» [Maestros de la palabra], de la colección de obras completas de Grossman aparecida en 1928.

Estudio acerca de la opinión de Dostoievski sobre si es posible representar sus novelas como obras de teatro.

- 9) «Достоевский и правительственные круги 1870-х годов» [Dostoievski y los círculos gubernamentales de los años 1870], *Литературное наследие* [Legado literario], tomo 15 (1934), págs. 83-123.

Estudio pormenorizado del desarrollo del pensamiento político en el último Dostoievski.

- 10) «Гражданская смерть Ф. М. Достоевского» [La muerte civil de Dostoievski], *Литературное наследство* [Legado literario], tomos 22-24 (1935), págs. 683-736.

Detallada exposición de la condena de Dostoievski por su pertenencia al círculo de Petrashevski, con la publicación de toda una serie de documentos inéditos sobre el proceso judicial al que fue sometido.

- 11) «Достоевский и чартистский роман» [Dostoievski y la novela cartista], *Вопросы литературы* [Cuestiones de literatura], núm. 4 (1959), págs. 147-158.

Análisis acerca de la traducción publicada por Dostoievski en su revista El Tiempo de la obra de Elizabeth Gaskell Mary Barton y su influencia posterior en la producción del escritor.

Labor editorial

- 1) *Село Степанчиково и его обитатели. Из записок неизвестного.* Ред. Л. П. Гроссмана, Рис. В. А. Милашевского [La aldea de Stepánchikovo y sus habitantes. De los apuntes de un desconocido. Edición de L. P. Grossman, ilustraciones de V. A. Milashevski]. Гослитиздат, Москва, 1935.

- 2) *Неточка Незванова. История одной женщины.* Ред. и прим. Л. П. Гроссмана [Nétochka Nezvánova. Historia de una mujer. Edición y notas de L. P. Grossman]. Молодая гвардия, Москва, 1936.

- 3) *Собрание сочинений в 10 томах*. Под общей редакцией Гроссмана Л.П., Долинина А.С., Ермилова В.В., Кирпотина В.Я., Нечаевой В.С., Рюрикова Б.С. Вступ. статья В.В. Ермилова [*Colección de obras en 10 tomos*. Edición de L. P. Grossman, A. S. Dolinin, V. V. Ermílov, V. Ya. Kirpotin, V. S. Necháieva, B. S. Riúrikov. Estudio introductorio de V. V. Ermílov]. Гослитиздат, Москва, 1956-1958.

Estudios novelados

Existen otras obras de Grossman dedicadas a Dostoievski, en las que el investigador soviético combina el carácter literario con el académico:

- 1) *Исповедь одного еврея* [Confesión de un judío]. Френкель, Москва / Ленинград, 1924.

En esta obra, Grossman delinea la vida y la obra del judío Abraham-Urii Kovner, quien pasó por ladrón por el presidio y estuvo en contacto epistolar con diversos intelectuales de su época, siendo entre ellos el más destacado Dostoievski. Fundamental para entender la relación del autor de Los hermanos Karamázov con el judaísmo y el antisemitismo.

- 2) *Рулетенбург. Повесть о Достоевском* [Ruletenburg. Novela sobre Dostoievski]. ГИХЛ, Москва / Ленинград, 1932.

Muy sugestiva recreación literaria de la vida de Dostoievski, donde se retrata su ludopatía, manifestada especialmente durante sus estancias en Alemania.

Достоевский за рулеткой. Роман из жизни великого писателя [Dostoievski ante la ruleta. Novela basada en la vida del gran escritor]. Жизнь и культура, Рига, 1932.

En palabras del crítico Vladislav Jodásevich, en esta obra «Grossman consiguió mostrar de forma muy interesante y vívida cómo los temas principales de toda una serie de novelas (en particular Crimen y castigo, Los hermanos Karamázov, El jugador) surgieron y se desarrollaron en Dostoievski a partir de hechos biográficos».

ÁLBUM FOTOGRÁFICO



En esta foto, Grossman (izquierda) se retrata en sus años de escuela
junto con su hermana Elena.

